2025/1096

28.5.2025.

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2025/1096

od 27. svibnja 2025.

o izmjeni Odluke 2013/255/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

(1) Vijeće je 31. svibnja 2013. donijelo Odluku 2013/255/ZVSP [1].

(2) Vijeće je 27. svibnja 2024. donijelo Odluku (ZVSP) 2024/1510 [2] kojom se mjere ograničavanja utvrđene u Odluci 2013/255/ZVSP produljuju do 1. lipnja 2025.

(3) Nakon pada al-Assadova režima u Siriji Vijeće je 24. veljače 2025. ublažilo niz Unijinih mjera ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji kako bi se olakšala suradnja s tom zemljom, njezinim stanovništvom i poduzećima u područjima energetike, prometa i obnove te kako bi se olakšale s time povezane financijske i bankovne transakcije.

(4) Vijeće je istog dana objavilo izjavu u kojoj navodi da bi trebalo zadržati uvrštenja na popis povezana s al-Assadovim režimom, sektorom kemijskog oružja i nezakonitom trgovinom drogom. Vijeće je također izjavilo da će nastaviti preispitivati jesu li suspenzije i dalje primjerene, na temelju pomnog praćenja stanja u zemlji, te će razmotriti korake koje je Sirija poduzela za uključivu tranziciju u skladu s izjavama prijelazne vlasti, uključujući odgovornost za zločine al-Assadova režima, poštovanje ljudskih prava i temeljnih sloboda svih Sirijaca bez ikakve razlike te vladavinu prava i međunarodno pravo. Vijeće je pozvalo na okončanje upletanja destabilizirajućih inozemnih aktera u zemlji, podsjećajući na potrebu za poštovanjem suvereniteta, teritorijalne cjelovitosti i jedinstva Sirije.

(5) Europsko vijeće 20. ožujka 2025. istaknulo je važnost mirne i uključive tranzicije u Siriji, bez štetnog inozemnog uplitanja, te zaštite prava Sirijaca iz svih etničkih i vjerskih zajednica bez diskriminacije. Europsko vijeće također je napomenulo da je na putu prema pomirenju prije svega presudno sveobuhvatno tranzicijsko pravosuđe. Europsko vijeće razjasnilo je da je Unijina suspenzija mjera ograničavanja dio postupnog i reverzibilnog pristupa na temelju pomnog praćenja stanja u Siriji.

(6) Vijeće je 20. svibnja 2025. objavilo svoju političku odluku o ukidanju gospodarskih sankcija protiv Sirije kako bi se sirijskom stanovništvu pružila potpora u ponovnom ujedinjenju i izgradnji nove, uključive, pluralističke i mirne Sirije bez štetnog inozemnog upletanja.

(7) Na temelju toga Vijeće smatra da bi trebalo ukinuti sve sektorske mjere ograničavanja, osim onih koje se temelje na sigurnosnim razlozima.

[1] Odluka Vijeća 2013/255/ZVSP od 31. svibnja 2013. o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji (SL L 147, 1.6.2013., str. 14., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/255/oj).

[2] Odluka Vijeća (ZVSP) 2024/1510 od 27. svibnja 2024. o izmjeni Odluke 2013/255/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji (SL L, 2024/1510, 28.5.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1510/oj).

(8) Unatoč padu al-Assadova režima i uspostavi prijelazne vlasti, stanje u Siriji i dalje je 8nestabilno te al-Assadova mreža, koja je raširena i unutar i izvan Sirije, tek treba odgovarati za svoja djela i još se ne može smatrati razbijenom. I dalje postoji izvjestan rizik od destabilizacije i moguće ponovne pojave utjecaja bivšeg režima, što je vidljivo iz incidenata za potporu al-Assadovu režimu usmjerenih na podrivanje prijelaznog procesa, koji su doveli do smrtonosnog nasilja u obalnoj regiji Sirije. Pojedinci i subjekti uvršteni na popis povezani s al-Assadovim režimom i dalje imaju moćne utjecajne uloge i predstavljaju rizik od podupiranja, financiranjem ili na drugi način, daljnjeg oružanog sukoba te mogu imati ulogu u pokušajima poništavanja tranzicije. U svojoj izjavi od 11. ožujka 2025. u ime Unije Visoka predstavnica Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku izrazila je ozbiljnu zabrinutost zbog širenja nasilja u obalnoj regiji Sirije i snažno osudila napade paravojnih postrojbi koje podržavaju Assada na sigurnosne snage te strašne zločine počinjene protiv civila, uključujući prijeka smaknuća te u tom pogledu naglasila da se moraju poduzeti učinkovite mjere kako bi se spriječilo ponavljanje takvih zločina.

(9) Članovi obitelji al-Assad i Makhlouf te povezani pojedinci tek trebaju odgovarati za svoje sudjelovanje u brutalnoj represiji nad civilnim stanovništvom u Siriji i predstavljaju rizik od pokušaja eskalacije sukoba i ometanja mirne tranzicije u Siriji.

(10) Ministri sirijske vlade koji su nakon svibnja 2011. bili na dužnosti pod bivšim al-Assadovim režimom smatraju se solidarno odgovornima za politiku represije koju je provodio bivši al-Assadov režim te i dalje predstavljaju rizik za mirnu tranziciju u Siriji.

(11) Paravojne postrojbe, oružane skupine, sigurnosne snage i obavještajna tijela povezana s bivšim al-Assadovim režimom koji su odani bivšem režimu predstavljaju rizik od daljnje eskalacije i represije nad civilnim stanovništvom u Siriji.

(12) Nakon pada al-Assadova režima u Siriji je ostalo više od 100 lokacija za koje se sumnja da je na njima uskladišteno kemijsko oružje; taj je broj znatno veći nego što se ikada mislilo prije pada al-Assadova režima. Uništavanje preostalih zaliha kemijskog oružja u Siriji i dalje je prioritet kako bi se osigurala zaštita sirijskog stanovništva, kako je navedeno u zaključcima Europskog vijeća od 19. prosinca 2024.

(13) Vodeće poslovne osobe koje djeluju u Siriji povezane s al-Assadovim režimom i koje zbog te veze raspolažu velikim bogatstvom i velikom moći i dalje su utjecajne, njihove su mreže ostale na snazi. Kao takve, te osobe predstavljaju inherentni rizik od nasilne represije nad civilnim društvom i za mirnu tranziciju u Siriji.

(14) Na temelju preispitivanja Odluke 2013/255/ZVSP mjere ograničavanja utvrđene u toj odluci trebalo bi produljiti do 1. lipnja 2026.

(15) Odluku 2013/255/ZVSP trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2013/255/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. u članku 27. stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi spriječile ulazak na svoja državna područja ili provoz preko njih osobama odgovornima za nasilnu represiju protiv civilnog stanovništva u Siriji, osobama koje od bivšeg al-Assadova režima imaju koristi ili taj režim podupiru, te s njima povezanim osobama, kako su uvrštene na popis u Prilogu I.

2. U skladu s procjenama i odlukama Vijeća u kontekstu stanja u Siriji kako je navedeno u uvodnim izjavama od 5. do 12. Odluke Vijeća (ZVSP) 2015/1836 (*) i uvodnim izjavama od 8. do 13. Odluke Vijeća (ZVSP) 2025/1096 (**), države članice također poduzimaju potrebne mjere kako bi spriječile ulazak na svoja državna područja ili provoz preko njih:

(a) vodećim poslovnim osobama povezanim s bivšim al-Assadovim režimom koje djeluju u Siriji;

(b) članovima obitelji al-Assad ili Makhlouf;

(c) ministrima u sirijskoj vladi koji su obnašali dužnost između svibnja 2011. i prosinca 2024.;

(d) članovima oružanih snaga Sirije s činom pukovnika te na istovjetnoj ili višoj funkciji između svibnja 2011. i prosinca 2024.;

(e) članovima sirijskih sigurnosnih i obavještajnih službi koji su obnašali dužnost između svibnja 2011. i prosinca 2024.;

(f) pripadnicima paravojnih postrojbi povezanih s al-Assadovim režimom; ili

(g) osobama koje djeluju u sektoru širenja kemijskog oružja

i osobama povezanima s njima, kako su uvršteni na popis u Prilogu I.

(*) Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/1836 od 12. listopada 2015. o izmjeni Odluke 2013/255/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Sirije (SL L 266, 13.10.2015., str. 75., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2015/1836/oj).

(**) Odluka Vijeća (ZVSP) 2025/1096 od 27. svibnja 2025. o izmjeni Odluke 2013/255/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Sirije (SL L, 2025/1096, 28.5.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1096/oj).";

2. članak 28. mijenja se kako slijedi:

(a) stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„1. Osobama odgovornima za nasilnu represiju protiv civilnog stanovništva u Siriji, osobama i subjektima koji od bivšeg al-Assadova režima imaju koristi ili taj režim podupiru, te s njima povezanim osobama i subjektima, kako su uvršteni na popis u Prilogu I., zamrzavaju se sva financijska sredstva i gospodarski izvori koji im pripadaju, ili su u njihovu vlasništvu, drže ih ili su pod njihovom kontrolom.

2. U skladu s procjenama i odlukama Vijeća u kontekstu stanja u Siriji kako je navedeno u uvodnim izjavama od 5. do 12. Odluke Vijeća (ZVSP) 2015/1836 i uvodnim izjavama od 8. do 18. Odluke (ZVSP) 2025/1096, sva financijska sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju ili su u vlasništvu, drže ih ili su pod kontrolom:

(a) vodećih poslovnih osoba povezanih s bivšim al-Assadovim režimom koje djeluju u Siriji;

(b) članova obitelji al-Assad ili Makhlouf;

(c) ministara u sirijskoj vladi koji su obnašali dužnost između svibnja 2011. i prosinca 2024.;

(d) članova oružanih snaga Sirije s činom pukovnika te na istovjetnoj ili višoj funkciji između svibnja 2011. i prosinca 2024.;

(e) članova sirijskih sigurnosnih i obavještajnih službi koji su obnašali dužnost između svibnja 2011. i prosinca 2024.;

(f) pripadnika paravojnih postrojbi povezanih s al-Assadovim režimom; ili

(g) članova subjekata, jedinica, agencija, tijela ili institucija koji djeluju u sektoru širenja kemijskog oružja;

i osoba i subjekata povezanih s njima, kako su uvršteni na popis u Prilogu I., zamrzavaju se.";

(b) stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Ni financijska sredstva ni gospodarski resursi ne smiju se izravno ni neizravno staviti na raspolaganje fizičkim ili pravnim osobama ili subjektima uvrštenima na popis u Prilogu I. niti u njihovu korist.";

(c) u stavku 6., točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) potrebni kako bi se zadovoljile osnovne potrebe osoba uvrštenih na popis u Prilogu I., te njihovih uzdržavanih članova obitelji, uključujući plaćanja za hranu, najam ili hipoteku, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja te komunalne naknade;";

(d) u stavku 6., točka (h) zamjenjuje se sljedećim:

„(h) namijenjeni subjektima u sirijskom državnom vlasništvu, kako su uvršteni na popis u Prilogu I., u svrhu izvršavanja plaćanja u ime Sirijske Arapske Republike OPCW-u za aktivnosti povezane s OPCW-ovom misijom provjeravanja i uništavanjem sirijskog kemijskog oružja, a osobito Posebnom fondu OPCW-a za Siriju za aktivnosti povezane s potpunim uništenjem sirijskog kemijskog oružja izvan državnog područja Sirijske Arapske Republike.”;

(e) u stavku 7., točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) financijska sredstva ili gospodarski izvori predmet su arbitražne odluke donesene prije datuma na koji je osoba ili subjekt iz stavaka 1. ili 2. uvršten na popis u Prilogu I. ili sudske ili upravne odluke donesene u Uniji, ili sudske odluke izvršive u dotičnoj državi članici, prije ili poslije tog datuma;”;

(f) u stavku 7., točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) odluka nije u korist osobe ili subjekta uvrštenih na popis u Prilogu I.; i”;

(g) stavak 9. briše se;

(h) stavak 13. zamjenjuje se sljedećim:

„13. Stavci 1., 2. i 5. ne primjenjuju se na prijenos, od strane ili preko financijskog subjekta uvrštenog na popis iz Priloga I., zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora kada se taj prijenos odnosi na plaćanje od strane osobe ili subjekta koji nije uvršten na popis iz Priloga I. u vezi s pružanjem financijske potpore sirijskim državljanima koji se školuju, stručno osposobljavaju ili su uključeni u akademska istraživanja u Uniji, pod uvjetom da je relevantna država članica za svaki pojedini slučaj utvrdila da plaćanje, izravno ili neizravno, ne prima osoba ili subjekt iz stavka 1. ili 2.”;

(i) stavak 15. briše se;

(j) stavak 16. briše se;

3. članak 28.a mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Zabrana navedena u članku 28. stavku 5. ne primjenjuje se na financijska sredstva ili gospodarske izvore koje su fizičkim ili pravnim osobama i subjektima uvrštenima na popis u Prilogu I. na raspolaganje stavila javna tijela ili pravne osobe ili subjekti koji primaju javna sredstva kako bi pružali humanitarnu pomoć u Siriji ili kako bi pružali pomoć civilnom stanovništvu u Siriji, ako je pružanje takvih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora služi za kupnju ili prijevoz naftnih derivata ili za povezano financiranje ili financijsku pomoć isključivo u svrhu pružanja humanitarne pomoći u Siriji ili kako bi pružili pomoć civilnom stanovništvu u Siriji.”;

(b) stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Zabrana utvrđena u članku 28. stavku 5. ne primjenjuje se na financijska sredstva ili gospodarske izvore koje su fizičkim ili pravnim osobama ili subjektima uvrštenima na popis u Prilogu I. na raspolaganje stavile diplomatske ili konzularne misije.”;

(c) dodaju se sljedeći stavci:

„7. Odstupajući od članka 28. stavaka 1., 2. i 5., nadležna tijela države članice mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ili stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora subjektima uvrštenima na popis pod brojevima 42 i 43 u ‚Dijelu B. Subjekti’ u Prilogu I., pod uvjetima koje smatraju primjerenima, ako utvrde da je pružanje takvih sredstava ili gospodarskih izvora potrebno za suradnju između tih subjekata i vladina subjekta ili tijela države članice u području obnove, izgradnje kapaciteta, borbe protiv terorizma i migracija.

8. Ako u roku od pet radnih dana od datuma primitka zahtjeva za odobrenje na temelju stavka 7. relevantno nadležno tijelo ne donese negativnu odluku, ne zatraži informacije niti izda obavijest o dodatnom vremenu, smatra se da je to odobrenje izdano.

9. Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju stavka 7. u roku od četiri tjedna od izdavanja takvog odobrenja.”;

4. članak 29. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 29.*

Osobama ili subjektima uvrštenima na popis iz Priloga I. ili bilo kojoj drugoj osobi ili subjektu u Siriji, uključujući Vladu Sirije, njezina javna tijela, korporacije ili agencije, ili osobi ili subjektu koji podnose zahtjev putem ili u korist takve osobe ili takvog subjekta u vezi s ugovorima ili transakcijama na čije su ispunjenje odnosno izvršenje, izravno ili neizravno, u cijelosti ili djelomično, utjecale mjere obuhvaćene ovom Odlukom, ne odobrava se nijedan zahtjev, uključujući zahtjev za naknadu štete ili odštetu ili bilo koji drugi takav zahtjev, kao što su zahtjev za prijeboj, novčane kazne ili zahtjev u okviru jamstva, zahtjev za produljenje ili isplatu obveznice, financijskog jamstva, uključujući zahtjeve koji proizlaze iz kreditnih pisama i sličnih instrumenata.”;

5. u članku 30. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Vijeće na prijedlog države članice ili Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku sastavlja i mijenja popis iz priloga I.”;

6. članak 31. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 31.*

1. U Prilogu I. navode se razlozi za uvrštavanje na popis dotičnih osoba i subjekata.

2. Prilog I. uključuju i informacije, ako su dostupne, potrebne za identifikaciju dotičnih osoba ili subjekata. Kad je riječ o osobama, ti podaci mogu uključivati imena, uključujući i druga imena, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, broj putovnice i osobne iskaznice, spol, adresu, ako je poznata, te funkciju ili zanimanje. Kad je riječ o subjektima, ti podaci mogu uključivati imena, mjesto i datum registracije, broj registracije i sjedište poslovanja.”;

7. članak 34. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 34.*

1. Ova se Odluka primjenjuje do 1. lipnja 2026. Stalno se preispituje. Može se produljiti ili, prema potrebi, izmijeniti ako Vijeće smatra da njezini ciljevi nisu ispunjeni. Iznimke iz članka 28.a stavaka od 1. do 4. u pogledu članka 28. stavaka 1., 2. i 5. preispituju se u redovitim vremenskim razmacima, a najmanje svakih 12 mjeseci ili na hitan zahtjev bilo koje države članice, Visokog predstavnika ili Komisije nakon što je došlo do bitne promjene okolnosti.

2. Vijeće naglašava važnost sprečavanja kršenja suverenih prava država članica unutar njihovih morskih područja u skladu s pravom mora. Na zahtjev države članice, svakim se takvim kršenjem odmah pokreće rasprava o izmjeni mjera ograničavanja, u kontekstu stalnog preispitivanja mjera ograničavanja.”;

8. Članci 5., 6., 7., 7.a, 8., 9., 10., 11., 12., 13., 14., 15., 16., 17., 18., 19., 20., 21., 22., 23., 24., 25., 26. i 28.b brišu se;

9. Prilog II. briše se;

10. Prilog III. briše se.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. svibnja 2025.

Za Vijeće

Predsjednik

A. SZŁAPKA